



**ESG4SMEs**  
Sustainability in Action



Cofinanziato  
dall'Unione europea

**FAMIGLIA VOLIOTIS**

**ELAIOLADO PILIOU**

Caso di studio



## Contesto

**Tipo e dimensioni della PMI:** frantoio a conduzione familiare con 12 dipendenti fissi, più 8-10 lavoratori stagionali durante la raccolta.

**Contesto rurale:** Ano Lechonia, zona agricola e turistica ai piedi del Monte Pelio, vicino alla città di Volos, nella regione della Tessaglia, in Grecia.

Fondata nel 1969 nella regione rurale del Monte Pelio, nella Grecia centrale, Voliotis Family Olive Oil è una piccola impresa agroalimentare con profonde radici nella produzione tradizionale di olio d'oliva. Nel corso dei decenni, l'azienda si è evoluta da frantoio locale a società integrata verticalmente, combinando tradizione e innovazione.

La sua missione è quella di offrire olio d'oliva di alta qualità con autenticità, trasparenza e responsabilità ambientale, rafforzando al contempo il legame tra i produttori locali, i consumatori e il paesaggio naturale del Monte Pelio.

Operando in una regione nota per il suo carattere agricolo ma che deve affrontare sfide legate alla modernizzazione, alla fidelizzazione dei giovani e alle pressioni ambientali, l'impresa ha abbracciato l'ESG come veicolo per la sostenibilità a lungo termine e la creazione di valore per la comunità. La visione e la leadership proattiva del proprietario hanno trasformato l'azienda in un modello di imprenditoria rurale rigenerativa.



## Sfida/opportunità ESG



La principale sfida ESG dell'azienda era **di natura ambientale**: gestire il grande volume di rifiuti organici generati durante la lavorazione delle olive. In precedenza, la polpa di olive e altri sottoprodotti venivano trasportati in località montane remote, con conseguenti costi elevati, inefficienze operative e preoccupazioni tra i residenti locali per l'inquinamento e il degrado del paesaggio.

Questa sfida ha stimolato l'innovazione. L'azienda ha investito in una tecnologia di spremitura a freddo senza acqua e ha adottato pratiche circolari per riutilizzare i sottoprodotti come fertilizzanti. Il risultato è stato un minore impatto ambientale, una riduzione dei costi e un miglioramento delle relazioni con la comunità.

Ulteriori sfide includevano la necessità di garantire i finanziamenti per le nuove attrezzature, riorganizzare la disposizione fisica degli impianti e formare il personale per adattarsi ai nuovi macchinari e processi. Tuttavia, ciascuno di questi ostacoli ha offerto opportunità di apprendimento, rafforzando la maturità e l'adattabilità dell'azienda in materia di ESG.

## Cosa hanno fatto?



Il frantoio della famiglia Voliotis ha implementato **un'iniziativa di sostenibilità completa** a partire dal 2019, affrontando sia **gli obiettivi ambientali che quelli di trasformazione aziendale**.

Al centro di questo cambiamento c'è stato l'investimento strategico in una tecnologia di lavorazione delle olive senza acqua. La molitura tradizionale delle olive richiedeva grandi quantità di acqua e generava notevoli quantità di acque reflue e rifiuti organici. Il nuovo sistema di estrazione a secco ha eliminato completamente la necessità di acqua, riducendo drasticamente l'impatto ambientale del frantoio e migliorando al contempo l'efficienza energetica e la qualità nutrizionale dell'olio.

L'iniziativa comprendeva anche un piano di gestione circolare dei rifiuti. Le foglie e i ramoscelli di olivo, che in precedenza venivano trattati come rifiuti, ora vengono puliti, macinati e restituiti agli oliveti come fertilizzante organico. Questo modello rigenerativo ha ridotto i costi di trasporto dei rifiuti e le emissioni dell'azienda, migliorando al contempo la qualità e la produttività del suolo locale.

## Cosa hanno fatto?



Dal **punto di vista sociale e gestionale**, l'iniziativa ha aperto le porte del frantoio al pubblico. La struttura è diventata una destinazione oleoturistica certificata, accogliendo scolaresche, turisti e visitatori internazionali. L'azienda ha creato spazi accessibili e programmi educativi, aiutando i visitatori a comprendere i vantaggi di un olio d'oliva sostenibile e di alta qualità.

Gli stakeholder coinvolti in questa trasformazione includevano:

- Il **proprietario**, che ha guidato l'iniziativa in qualità di analista ESG, ottimizzatore e leader.
- Il **figlio del proprietario**, studente di tecnologia alimentare, che si prepara a continuare il percorso ESG.
- I **dipendenti**, che sono stati formati sui nuovi processi e sui principi di sostenibilità.
- I **fornitori**, che hanno fornito assistenza tecnica e attrezzature.
- I **produttori olivicoli locali** e la **comunità**, che hanno sostenuto la transizione e beneficiato delle migliori pratiche ambientali e della maggiore visibilità regionale.

Questa trasformazione non è stata imposta solo dalla normativa, ma è stata guidata da una visione personale, dalle opportunità di mercato e dall'impegno nei confronti del territorio e della sua popolazione.

## Cosa è cambiato?

I risultati dell'approccio ESG sono stati chiaramente visibili sia all'interno dell'azienda che nella più ampia comunità rurale:

- Processi di produzione più puliti e rifiuti destinati alla discarica quasi azzerati
- Miglioramento della qualità, del gusto e del profilo nutrizionale dei prodotti, con l'acquisizione di nuovi clienti e il conseguimento di premi
- Relazioni più solide con gli agricoltori locali e accettazione delle pratiche sostenibili da parte della comunità
- Miglioramento dell'ambiente di lavoro con riduzione del rumore, migliore qualità dell'aria e soddisfazione dei dipendenti
- Maggiore interesse dei visitatori grazie all'oleoturismo certificato, che unisce educazione, gastronomia e cultura locale
- Senso di orgoglio e scopo condiviso dal personale, dai partner e dalla generazione futura
- Ispirazione per i frantoi vicini a seguire le innovazioni sostenibili e investire nell'imbottigliamento e nel turismo

**Questa trasformazione ha combinato la resilienza economica con l'impatto sociale e ambientale, dimostrando che le piccole PMI rurali possono guidare un cambiamento significativo allineando la tradizione con l'innovazione.**

# ESG in azione: persone, competenze, strumenti

## Ruoli ESG

### *Chi ha fatto cosa?*

Nell'azienda olearia della famiglia Voliotis, il proprietario, il signor Voliotis, ha ricoperto tutti e tre i ruoli ESG tipici delle piccole imprese rurali:

**ESG Leader:** ha definito la visione sostenibile e ha guidato l'azienda con un forte senso di responsabilità nei confronti dell'ambiente e della comunità.

**ESG Optimizer:** ha implementato il processo di estrazione senza acqua, il modello di compostaggio a rifiuti zero e ha migliorato la struttura per l'agriturismo e l'accessibilità.

**ESG Analyst:** ha valutato i risultati monitorando il consumo di acqua ed energia, consultando fornitori e partner e allineando le decisioni sia ai valori ESG che alle tendenze di mercato.

Suo figlio si sta progressivamente impegnando per integrare le competenze accademiche in materia di tecnologia alimentare.

## Strumenti

- **Strumenti strategici utilizzati:** non sono stati applicati strumenti strategici formali (ad esempio SWOT, matrici di materialità). Le decisioni sono state guidate dall'esperienza personale, dalle consultazioni con i fornitori, dall'etica ambientale e da un pensiero intuitivo a lungo termine.
- **KPI utilizzati:** non sono ancora stati implementati KPI formali. L'impatto è stato valutato attraverso metriche osservabili quali la riduzione dell'uso delle risorse, l'eliminazione del trasporto dei rifiuti, il miglioramento della qualità dei prodotti e i premi o le certificazioni ricevuti.
- **Standard di rendicontazione seguiti:** non sono stati adottati standard formali di rendicontazione ESG. Tuttavia, l'azienda mantiene la trasparenza pubblicando online i certificati di analisi dei prodotti e allineando le operazioni alle certificazioni ISO 9001, FSSC 22000, BIO ed ETHOS CSR.

# ESG in azione: persone, competenze, strumenti

## Competenze ESG

### *Competenze ESG rilevanti utilizzate*

- 1.E.1 Avere un pensiero etico e sostenibile  
(L'impegno del proprietario per il miglioramento ambientale e soluzioni a rifiuti zero)
- 3.E.4 Promuovere il potenziale di replicabilità dei risultati  
(Diventare un modello di riferimento per altre PMI e produttori locali)
- 3.S.5 Promuovere un approccio multi-stakeholder  
(Coinvolgere i produttori locali, le scuole, i turisti e la comunità)
- 3.S.6 Capacità di favorire il coinvolgimento delle parti interessate  
(Coinvolgere il personale, i familiari e i partner esterni nelle azioni ESG)
- 1.G.1 Conoscenza del pensiero sistemico  
(Integrazione degli aspetti ambientali, sociali ed economici nelle decisioni)
- 3.G.3 Conoscenza delle normative e delle procedure di conformità  
(Certificazioni per la sicurezza alimentare, il biologico, il turismo e gli standard ambientali)
- 3.G.4 Comprensione e pianificazione degli investimenti a lungo termine  
(Investimenti strategici in macchinari, ristrutturazioni edilizie e fotovoltaico)

## Metodi

**Come sono stati monitorati i progressi:** attraverso il monitoraggio regolare dei consumi energetici e idrici tramite le bollette, il feedback diretto dei clienti e dei visitatori e gli audit esterni degli organismi di certificazione.

**Metodi di raccolta dei dati:** bollette, analisi della qualità dei prodotti, feedback sensoriale da parte dei consumatori e dei turisti e rapporti di audit di certificazione.

# Guidare con determinazione, radicati nel territorio

Come una PMI ha fatto funzionare l'ESG

## Ispirare il cambiamento

*Come si presenta la leadership ESG*

Il proprietario di Voliotis Family Olive Oil ha dimostrato la leadership ESG non attraverso strategie formali, ma attraverso una visione a lungo termine fondata su responsabilità, coraggio e trasparenza.

**Visione:** leadership orientata al futuro, investimenti nell'innovazione per la sostenibilità e la competitività.

**Assunzione di rischi:** adozione di tecnologie non comuni nel settore, dimostrando coraggio imprenditoriale.

**Trasparenza:** pubblicazione regolare delle analisi dei prodotti, garantendo la fiducia dei consumatori.

**Influenza:** il suo modello di leadership ha ispirato altri frantoi della regione a orientarsi verso una produzione a valore aggiunto e la sostenibilità nel settore locale.

## Far funzionare il modello a livello locale

*Adattare l'ESG alla nostra realtà rurale*

- La strategia ESG è in linea con i valori locali di qualità, salute e conservazione della natura. Gli agricoltori hanno apprezzato la migliore qualità dell'olio e la tutela dell'ambiente.
- L'approccio del frantoio ha dimostrato che le piccole aziende agricole a conduzione familiare possono guidare i cambiamenti culturali verso la sostenibilità, mantenendo al contempo la vitalità economica.

### **Messaggio del proprietario alle altre PMI!**

*"Agite ora per la sostenibilità, non solo per l'ambiente, ma anche per la sopravvivenza della vostra attività. **I mercati richiedono prodotti più ecologici.** Investire nella sostenibilità garantisce competitività, accesso al mercato e opportunità di finanziamento future".*

## RIFLETTI

- Cosa ha aiutato la famiglia Voliotis a integrare i criteri ESG in un contesto rurale?
- Quali sfide potrebbero impedire ad altre piccole imprese rurali di seguire un percorso simile?
- Cosa può imparare la tua PMI da questo caso in termini di mentalità, metodi o legami con la comunità?
- Quanto erano importanti i valori personali e la motivazione? Nel tuo caso sarebbe stato un punto di forza o una sfida?
- In che modo una leadership basata sull'etica e sulla visione influisce sui risultati a lungo termine?
- Una versione adattata dell'approccio di Voliotis potrebbe funzionare nella tua azienda o comunità? Cosa dovrebbe cambiare?
- Quali strumenti di supporto (conoscenze, strumenti, partner, formazione) potrebbero facilitare una transizione di questo tipo?
- Quali compromessi o limitazioni potrebbero esserci in una strategia ESG di questo tipo?
- Quali piccoli passi potrebbe compiere oggi la vostra azienda per intraprendere un percorso ESG più integrato?